

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገጽ ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ፴
አዲስ አበባ መጋቢት ፲፰ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

26th Year No.30
ADDIS ABABA 27th March, 2020

| <p style="text-align: center;"><u>ማውጫ</u></p> <p style="text-align: center;">ደንብ ቁጥር ፬፻፷፭/፪ሺ፲፪ ዓ.ም</p> <p>የግብርና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሌጆች ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብገጽ ፲፪ሺ፬፻፷፮</p> | <p style="text-align: center;"><u>Content</u></p> <p style="text-align: center;">Regulation No.465/2020</p> <p>Agricultural Vocational education and Training Colleges' establishment Council of Ministers Regulation.....Page 12,426</p> |
|--|--|
| <p>የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፬፻፷፭/፪ሺ፲፪</p> <p style="text-align: center;"><u>የግብርና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሌጆችን ለማቋቋም የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ</u></p> <p>በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ስልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፲፩ አንቀጽ ፮ እና ፴፬ መሠረት የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህንን ደንብ አውጥቷል፡፡</p> <p>፩. አጭር ርዕስ</p> <p>ይህ ደንብ “የግብርና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሌጆች ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፬፻፷፭/፪ሺ፲፪” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡</p> <p>፪. ትርጓሜ</p> <p>በዚህ ደንብ ውስጥ የቃላት አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር፡-</p> <p>፩/ “ኮሌጅ” ማለት በዚህ ደንብ አንቀጽ ፫ የተገለፀ የግብርና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ተቋም ነው፤</p> | <p>COUNCIL OF MINISTERS REGULATION NO. 465/2020</p> <p><u>COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF AGRICULTURAL VOCATION EDUCATION AND TRAINING COLLEGES</u></p> <p>This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 and 34 of the Definition of Power and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, Proclamation No1097/2018.</p> <p>1. Short Title</p> <p>This Regulation may be cited as the “Agricultural Vocational Education and Training Colleges’ establishment Council of Ministers Regulation No.465./2020”</p> <p>2. Definition</p> <p>Unless the context otherwise requires; in this regulation:</p> <p>1/ “College” means Agricultural Vocational Education and Training Institute specified under Article 3 of this Regulation;</p> |

፪/ “ትምህርትና ስልጠና” ማለት ከግብርና ልማት ጋር በተያያዘ በመደበኛ ወይም መደበኛ ባልሆነ የትምህርትና ሥልጠና መርሀ-ግብር የብቃት ማረጋገጫ የሚያስገኝ በግብርና ኮሌጅ የሚሰጥ የእውቀት፣ ክህሎት እና አመለካከት ማስጨበጫ ሥርዓት ነው።

፫/ “የሙያ ስልጠና ደረጃ” ማለት የግብርና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ሥርዓተ ትምህርትን ለመቅረጽ የሚያገለግል ግብዓት ሲሆን ተፈላጊውን የክህሎት ዝርዝርና የስልጠና ጊዜ ርዝማኔን ያካተተ ነው።

፬/ “መደበኛ” ማለት በጊዜ የተለካና በተከታታይ የሙያ ደረጃዎች በኮሌጆች የሚሰጥ ትምህርትና ስልጠና ነው።

፭/ “መደበኛ ባልሆነ” ማለት ከመደበኛ ስልጠና ሥርዓት ውጪ በሆነ መንገድ በተመረጡ የሥልጠና ፍላጎቶች ወይም የብቃት አሀዶች ላይ ተመስርቶ የሚሰጥ ስልጠና ነው።

፮/ “መካከለኛ ደረጃ ባለሙያ” ማለት በግብርና ኮሌጅ በደረጃ አራት ስልጥኖ የበቃ ነው።

፯/ “ከፍተኛ ደረጃ ባለሙያ” ማለት በግብርና ኮሌጅ በደረጃ አምስትና ከዚያ በላይ ስልጥኖ የበቃ ነው።

፰/ “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ህገ-መንግስት አንቀጽ ፵፯(፩) ላይ የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባና የድሬዳዋ ከተማ አስተዳደሮችን ይጨምራል።

፱/ “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደ ቅደም ተከተላቸው የግብርና ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው።

፲/ ማንኛውም በወንድ ጾታ የተገለፀው የሴትንም ይጨምራል።

፫. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ ደንብ በአላጌ፣ በሚዛን፣ በገዋኔ፣ በአጋርፋ እና በአርዳይታ የግብርና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሌጆች እና ወደፊት እንደአስፈላጊነቱ በሚቋቋሙ አዲስ የፌዴራል ግብርና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሌጆች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

2/ “Education and Training” means the system which results in obtaining competence certificate from Agriculture College both in the formal and non-formal education and training programs to attain knowledge, skill and attitude in the field of Agricultural development;

3/ “Occupational training standard” means the input to develop Agriculture vocational education and training curriculum which includes skill and duration of the training;

4/ “Formal” means hourly scheduled education and training conducted on consecutive occupational levels in the colleges;

5/ “Non formal” means a training conducted based on identified training needs or units of competences;

6/ “Middle level professional” means a person trained in Agriculture College in level IV and become qualified;

7/ “Higher level professional” means a person trained in Agriculture College in level V and above and become qualified;

8/ “State” means any State referred to in Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and includes the Addis Ababa and Dire Dawa City Administration;

9/ “Ministry or Minister” means the Ministry or the Minister of Agriculture, respectively;

10/ Any expression in the masculine gender includes the feminine.

3. Scope

This Regulation shall apply to Alage; Mizan; Gewane; Agarfa and Ardayta Agricultural Vocational and Training Colleges and to new Federal Agricultural Vocational Education and Training Colleges to be established in future by the Ministry as it is required.

- ፬/ ሚኒስቴር መስሪያ ቤቱ በሚያስቀምጠው አቅጣጫ መሰረት በመካከለኛ ደረጃ ሰልጥነው የወጡ ባለሙያዎችን ደረጃ ማሻሻያ ትምህርትና ስልጠና መስጠት፤
- ፭/ ደረጃቸውን የጠበቁ የሥልጠና መስጫ፣ የግብርና ቴክኖሎጂ ብዙትና ሽግግር ተግባራትን ማስፈፀሚያ ግብዓቶችን እና የተግባር ትምህርት መለማመጃ ማደራጀት፤
- ፮/ የሚሰጧቸው የስልጠና መስኮች ከሀገሪቱ የልማት ዕቅድ ጋር የተቀናጁ እንዲሆኑ ማድረግ፤
- ፯/ ለግብርና ሙያ ትምህርትና ስልጠና አሰልጣኞች የትምህርት እድሎችን ከሚኒስቴር መስሪያ ቤቱ ጋር በመሆን ማመቻቸት፤
- ፰/ ጥራቱን የጠበቀ ትምህርትና ሥልጠና መስጠት፣ ግብረ-መልሶችን መሰብሰብ፣ መተንተን፤
- ፱/ በግብርና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ዘርፍ ሴሚናሮች፣ አውደ ጥናቶች፣ ሲምፓዚየሞችና ሌሎች ስብሰባዎችን ማዘጋጀት፣ መሳተፍ፤
- ፲/ በዘርፉ የትምህርትና ስልጠና ውጤት ተኮር ወይም ችግር ፈቺ የሆኑ ጥናትና ምርምሮችን ማካሄድ፤
- ፲፩/ ለግብርናው ዘርፍ ጠቃሚ የሆኑ ቴክኖሎጂዎችን በማሰባሰብ፣ በማፍለቅ፣ በማላመድና በማባዛት ውጤቶችን ማሰራጨት፤
- ፲፪/ አካዳሚያዊ ነፃነት በሥርዓት እንዲመራና እንዲተገበር የሚያስችል ሥርዓት መዘርጋት፤
- ፲፫/ ዓላማዎቹን ለማስፈፀም አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ተግባራትን ማከናወን፡፡

፯. ተቋማዊ አደረጃጀት

ኮሌጅ፡-

- ፩/ የሥራ አመራር ቦርድ (ከዚህ በኋላ “ቦርድ” እየተባለ የሚጠራ)፤
- ፪/ ዲን፤
- ፫/ ምክትል ዲኖች፤
- ፬/ አሰልጣኞችና መምህራን፤ እና

- 4/ Providing level upgrading training for middle level agricultural graduates, in line with the direction to be set by the Ministry;
- 5/ Organizing standard inputs for training and implementation of the tasks of technological multiplication and transfer as well as the center to practice practical education;
- 6/ Integrating the national development plan in the fields of trainings it provides;
- 7/ Facilitating educational upgrading opportunities for agriculture vocational education and training instructors in collaboration with the Ministerial Office;
- 8/ Providing quality education and training, gathering training feedbacks and conduct interpretation;
- 9/ Organize and participate in seminars, workshops, symposiums and other meetings in the sector of agricultural vocational education and training;
- 10/ Conducting outcome based or problem solving researches and studies in the sector of agricultural education and training;
- 11/ Collect, generate, adopt and multiply technologies which are useful in the agriculture sector and transfer the outcomes;
- 12/ Establish a system to lead and implement academic freedom;
- 13/ Undertake other tasks which are necessary to implement its objectives.

7. Institutional Organization

The Colleges shall have the following organizations:

- 1/ Management board (hear after referred to as the Board);
- 2/ Dean;
- 3./ Vice Deans;
- 4./ Trainers and instructors; and

፮/ ሌሎች ሠራተኞች፤

ይኖሩታል።

፯. የሥራ አመራር ቦርዱ አባላት

፩/ ከግብርና ሚኒስቴር እና ሌሎች አግባብነት ካላቸው አካላት በሚኒስትሩ የሚመረጡ ሆኖ፤ ቁጥራቸውም ከ፱ የማይበልጥ ይሆናል።

፪/ የግብርና ሙያ ትምህርት ሥልጠና ማስተባበሪያ ዳይሬክቶሬት የቦርዱ ሴክራታሪያት በመሆን ያገለግላል።

፬. የቦርዱ ተግባርና ኃላፊነት

ቦርዱ ሁሉንም ኮሌጆች በአንድነት የሚመራ ሆኖ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩/ በዚህ ደንብ አንቀፅ ፮ የተደነገገው የኮሌጆቹ ስልጣንና ተግባር በሚገባ መፈፀሙን ይከታተላል፤ ያረጋግጣል፤

፪/ የኮሌጆቹን የስራ እንቅስቃሴና አፈጻጸም በተመለከተ አጠቃላይ አቅጣጫ ይሰጣል፤

፫/ የኮሌጆቹን ዓመታዊ በጀትና የስራ እቅድ ያፀድቃል፤ አፈፃፀሙን ይከታተላል፤

፬/ የኮሌጆቹን የወስጥ ደንብና የራሱን የአሰራር መመሪያ ያወጣል፤

፭/ የኮሌጆቹን ዓመታዊ የሂሳብ ሪፖርት እና የሚወገዱ ንብረቶችን ያፀድቃል፤

፮/ በግብርና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ፖሊሲ፤ ስትራቴጂ፤ ፕሮግራሞች ላይ ይመክራል፤ የውሳኔ ሃሳብ ለሚኒስትሩ ያቀርባል፤

፯/ የኮሌጆቹን ዓላማዎች ለማሳካት በሚረዱ ሌሎች ተዛማጅ ጉዳዮች ላይ ይመክራል፤ ሃሳብ ያቀርባል፤

፰/ ለስራው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአባላቱ መካከል ወይም ሌሎች ባለሙያዎችን የያዙ ቋሚ ወይም ጊዜያዊ ኮሚቴዎችን ያቋቁማል፤

፱/ ኮሌጆቹ በሚያደርጓቸው የልምድ ልውውጦችና ሌሎች ተዛማጅ ጉዳዮች ላይ አስተያየት ይሰጣል።

5./ Administrative and other staff.

8. The Board Members

1/ The Minister will delegate board members from the Ministry of Agriculture and other appropriate bodies, the number of members will be decided by the Minister and it shall not be more than 9.

2/ The Agricultural Vocational Education and Training Directorate will serve as Secretariat of the Board

9. Duties and Responsibilities of the Board

The board shall manage the colleges as a whole and will have the following duties and responsibilities: -

1/ Monitors the proper implementation of the colleges duties and responsibilities stated on Article 6 of this Regulation;

2/ Provide general direction on the colleges operation and activity performance;

3/ Approves and monitors the implementation of the colleges annual budget and plan;

4/ Legislate the colleges internal rules and its own rules of procedures;

5/ Approves the colleges Annual audit report and property disposal;

6/ Consult on Agricultural vocational education and training policy, strategy, and programs and submit suggestions for the Minister;

7/ Advises and suggests on other related issues which support in achievement of the College objectives;

8/ May establish permanent or temporary committees as it may deem necessary for carrying out its responsibilities, from board members or other professionals.

9/ Provide suggestions on the experience sharing and other related issues of the colleges

፲. ስለኮሌጅ ዲንና ምክትል ዲኖች አመዳደብና ተጠሪነት

- ፩/ የኮሌጆቹ ዲኖችና ምክትል ዲኖች ምደባ ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሰረት ይፈፀማል።
- ፪/ የኮሌጆቹ ዲኖች ተጠሪነት ለሚኒስቴሩ ይሆናል።
- ፫/ የኮሌጆቹ ምክትል ዲኖች ተጠሪነት ለኮሌጆቹ ዲኖች ይሆናል።

፲፩. የኮሌጆቹ ዲኖች ተግባርና ኃላፊነት

የኮሌጁ ዲን የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩታል ፡-

- ፩/ ዲኑ የኮሌጁ ዋና የስራ አስፈጻሚ በመሆን የኮሌጁን አጠቃላይ ስራዎች በበላይነት ይመራል፤ ያስተዳድራል፤
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው አጠቃላይ አገላለፅ እንደተጠበቀ ሆኖ ዲኑ፡-
 - ሀ) የኮሌጁን ስትራቴጂክ ዕቅድ፣ ዓመታዊ ዕቅድ፣ የሥራ ፕሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል፤
 - ለ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን የኮሌጁን ሥልጣንና ተግባራት በስራ ላይ ያውላል፤
 - ሐ) በፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ህግ መሰረት የኮሌጁን ባለሙያዎችና ሰራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤
 - መ) የአሰልጣኞች ምልመላና ቅጥር በተመለከተ ከሚኒስቴር መስሪያ ቤቱ ጋር በትብብር ይሰራል፤
 - ሠ) የኮሌጁ አሰልጣኞች እና ሰልጣኞች ትምህርትና ስልጠናው የሚመራበት የአካዳሚክ ደንብና መመሪያ ያወጣል፤ ያስተገብራል፤ አፈፃፀሙንም ይከታተላል፤
 - ረ) ለኮሌጁ በተፈቀደው በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሰረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
 - ሰ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ኮሌጁን ይወክላል፤

10. Assigning and Accountability of the Dean and Vice Deans of the College

- 1/ Assigning of the Dean and Vice Deans of the college shall be done as per the rules to be issued by the Ministry.
- 2/ The accountability of the Dean shall be to the Ministry.
- 3/ The accountability of Vice Deans shall be to the Dean of the College.

11. The Duties and Responsibilities of the Dean

The Dean of the College shall have the following functions and responsibilities:

- 1/ The Dean shall be the Chief Executive Officer of the Collage and shall direct and administer the activities of the Collage;
- 2/ Without limiting the generality of Sub-article (1) of this Article, the Dean Shall:
 - a) Prepare the strategic plan, annual action plan, work program and budget of the college, present to the Ministry and implement same upon the approval;
 - b) Implement the powers and functions of the college that are provided in Article 7 of this Regulation.
 - c) Employ and administrate the professionals and staff of the college as per the federal civil service law;
 - d) Trainer selection and employment activities are performed in collaboration with the ministry;
 - e) Issue, make implemented and monitor the implementation of the academic rules and regulations that will govern the instructors, trainers of the college and the training and education;
 - f) Effect expenditure in accordance with the approved budget and work program of the College;
 - g) Represent the Collage in all its dealings with third parties;

- ሸ) የኮሌጁን የሥራ አፈፃፀምና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤
- ቀ) የትምህርትና ስልጠና ጥራት ማስጠበቂያ ሥርዓትና አደረጃጀት ይዘረጋል፤
- በ) እንደ አስፈላጊነቱ ሥልጣኑንና ተግባሩን በክፍል ለሌሎች የኮሌጁ የሥራ ኃላፊዎችና ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፡፡

- h) Prepare and present the activity performance and financial report of the college to the Ministry;
- i) Establish a system and organization to maintain the quality of education and training;
- j) The dean of the college can delegate some of his functions and responsibilities to the other Officials and staffs of the college.

፲፪. የሳይንስና ከፍተኛ ትምህርት ሚኒስቴር ስልጣን

12. Powers of the Science and Higher Education

Ministry

- ፩/ የትምህርት ጥራት፣ የካሪኩለም ዝግጅት፣ ለሚክፈቱ የትምህርትና ስልጠና ፕሮግራሞች መስፈርቶችን፣ አስፈላጊ የሆኑ አሰራሮችን እና መስፈርቶችን ይገመግማል፤ ያፀድቃል፡፡
- ፪/ ተገቢውን ቁጥጥርና ድጋፍ ያደርጋል፡፡

- 1/ Evaluate and approves Educational quality, curriculum development, standards for newly opened education and training programs and on other systems and criteria's as deemed necessary.
- 2/ Provide adequate monitoring and support

፲፫. የኮሌጁ በጀት

13. Budget

- የኮሌጁ የበጀት ምንጭ፡-
- ፩/ ከፌዴራል መንግስት የሚመደብ በጀት፤
- ፪/ በመንግስት የፋይናንስ ህጎች መሰረት ከኮሌጁ የውስጥ ገቢ፤
- ይሆናል፡፡

- The budget of the college shall be:
- 1/ Allocated by the federal government;
 - 2/ From internal income of the College as per the government financial laws.

፲፬. ስለ ሂሳብ መዛግብት

14. Books of Accounts

- ፩/ ኮሌጁ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፡፡
- ፪/ የኮሌጁ የሂሳብ መዛግብት እና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በፌዴራል ዋና አዲተር ወይም ዋና አዲተር በሚሰይማቸው አዲተሮች በየዓመቱ ይመረመራሉ፡፡

- 1/ The Collage shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2/ The books of accounts of the collage shall be audited annually by the Auditor General or by Auditors assigned by the Auditor General.

፲፭. ተፈፃሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

15. Inapplicable Laws

ይህንን ደንብ የሚቃረን ማናቸውም ሌላ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተለመደ አሠራር በዚህ ደንብ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም፡፡

Any other regulation, directive or customary practice inconsistent with this regulation shall not apply to matters provided for in this Regulation.

፲፮. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

ሚኒስቴሩ ይህንን ደንብ ለማስፈፀም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

፲፯. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ መጋቢት ፲፰ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም

ዓብይ አህመድ (ዶ/ር)

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ጠቅላይ ሚኒስትር

16. Power to Issue a Directive

The Ministry may issue Directives necessary for the implementation of this Regulation

17. Effective Date

This Regulation shall become into force on the date of its publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, on this 27th day of March, 2020.

ABIY AHMED (Dr.)

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA